Año II—Núm. 56

APARECE LOS DOMINGOS

Montevideo, Agosto 24 de 1913

Precios de suscripción

Mensual . . . . $ 0 20
Trimestral . . . . » 0 60
Semestral . . . . » 1 20
Anual . . . . » 2 00
Interior . . . . » 2 50
Exterior . . . . » 3 00

EUSKAL-ERRIA

GUZIAK-BAT

ÓRGANO BASKONGADO DEL URUGUAY

Redactor: Pedro Parrabère

REDACCIÓN: DAYMÁN 1674

PORTE PAGADO

La misión de la mujer

CONSTITUCION DE LA COMISION

La reunion realizada el domingo 17

Entusiasmo reinante

No podíamos equivocarnos; sabíamos que la mujer baskongada, con la generosidad y entusiasmo que le caracteriza iba á responder á nuestra invitación, concurriendo en masa á la reunión del 17 de Agosto con el fin de constituír la Comisión que llevará adelante los trabajos esbozados, los cuales viven en el alma de nuestra colectividad; nuestras esperanzas se convirtieron en realidad, porque en la reunión del domingo pudo aquilatarse la abnegación de la mujer baskongada que se ofrece incondicionalmente, que reclama un puesto de labor en el concierto de la sociedad, porque su corazón, pletórico de amor hacia las tradiciones de su tierra, quiere constituír el consuelo y la esperanza de nuestros dignos hermanos.

Todas las damas que han concurrido á tan importante reunión, no lo dudamos, llevarán dentro del alma gratas impresiones de día tan memorable en el cual se ha constituído la Comisión definitiva que conquistará victorias para nuestra colectividad y consolidará, aún más, el prestigio de nuestra EUSKAL-ERRIA.

¿Quién podrá olvidar las halagadoras promesas que hemos escuchado de los labios de nuestras dignísimas matronas y doncellas, cuando todas prometieron sus esfuerzos é iniciativas en pró de la unidad vascongada?...

En uno de nuestros últimos editoriales, expresamos que anhelábamos la respuesta de las abnegadas damas, que ofrecerían su concurso para el cumplimiento de las aspiraciones colectivas, es decir, para que nuestra EUSKAL-ERRIA llegara á finalidades prácticas.

Y esa respuesta, entusiasta y leal, ha hecho explosión en los labios de la mujer baskongada, cuando exclamó:

—Queremos trabajar. El amor á Euskaria nos acompañará siempre.

* * *

Mucho antes de la hora indicada, comenzaron á afluir numerosas damas y doncellas á casa de la señora doña Manuela I. de Inciarte, esposa del que fué nuestro primer Presidente don Nicolás Inciarte.

De inmediato, en amable «causerie», las damas departieron en común, exponiéndose los propósitos que tenían de prestar su concurso á la obra entusiasta y bien encaminada del Consejo Directivo de EUSKAL-ERRIA.

A las 4 1/2 de la tarde, se resolvió comenzar la entusiasta asamblea. Al efecto, presidieron la reunion, en nombre del Consejo Directivo, los señores: don Regino Galdós, don Angel Magirena, don Ignacio Garmendia Caminos, don Agustín Zabaleta, y nuestro Redactor.

El señor don Regino Galdós, en breves palabras comunicó el motivo de la asamblea que no era otro que solicitar el concurso de la mujer para la realización de obras de capital importancia.

El señor don Angel Magirena, Secretario de nuestra EUSKAL ERRIA, se expresó en idéntico sentido, diciendo que confiaba en el concurso de la mujer para el mejor éxito de los trabajos.

La señora doña Manuela I. de Inciarte, en nombre de las damas y doncellas asistentes, dijo que se ofrecían todas incondicionalmente para secundar los trabajos de la creación de una escuela baskongada, como igualmente trabajarían con afán por el levantamiento de los establecimientos de protección.

Después de un largo cambio de ideas, fué proclamada presidenta de la Comisión de Señoras, por unanimidad, y entre aplausos, la distinguida señora doña Manuela I. de Inciarte, quien, en elocuentes y entusiastas palabras, agradeció la distinción de que había sido objeto y prometió consagrarse á su labor.

Después de realizarse el escrutinio, la Comisión quedó constituída por las siguientes señoras y señoritas:

Doña Baldomera I. de Zabaleta, doña Ignacia L. de Asiíz, doña Antonia E. de Marizcurrena, doña Micaela E. de Larrainzar, doña Micaela Z. de Lizarraga, doña Joaquina de Juanotena, doña Dolores S. de Gortari, señorita María Julia Gascue, señorita María Elena Bereciche, señorita Clementina Lizarazú.

Suplentes, Señora María I. de Guerra, señora Francisca Olave de Laso, señora Juana L. de Aricela, señorita Catalina Paradizábal, señorita Beba Larrainzar, señorita María Iraizoz, señorita Anselma Eguiluz, señorita Carmen Eguiluz, señorita María Elena Iraizos, señorita Josefa Eguiluz y señorita Catalina Etchebarne.

Los cargos fueron luego distribuidos así por unanimidad:

Presidenta, señora Manuela I. de Inciarte.

Vice Presidenta, señora Baldomera I. de Zabaleta.

Secretaria, señorita María Elena Berceche.

Tesorera, señorita María Julia Gascue.

Vocales, señoras: Ignacia L. de Asiíz, Antonia E. de Marizcurrena, Micaela E. de Larrainzar, Micaela Z. de Lizarraga, Joaquina de Juanotena, Dolores S. de Gortari, y la señorita Clementina Lizarazú.

Prolongados aplausos saludaron á la nueva Comisión, formulándose votos entusiastas por el éxito de la nueva Comisión.

Una vez cesados estos aplausos el redactor de nuestra hoja pronunció unas frases de aliento y felicitación á la nueva Comisión de damas, en nombre del Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA, y propuso el nombramiento de la señora doña Manuela Caminos de Garmendia como Presidenta Honoraria de la precitada Comisión, lo que fué aprobado por aclamación.

Terminada la Asamblea, los concurrentes, invitados por la señora de Inciarte, fueron obsequiados con un soberbio lunch, brindándose por el triunfo de la Comisión de Damas y por la vitalidad de EUSKAL ERRIA, retirándose la concurrencia, gratamente impresionada de las atenciones recibidas de la señora de Inciarte, como así mismo del éxito obtenido por la constitución de la Comisión.

Todas las damas y doncellas fueron felicitadas por sus nombramientos respectivos.

* * *

Se ha constituído la anhelada Comisión de Damas. Una era de trabajo, de fecundas actividades viene á reinar en nuestra EUSKAL ERRIA.

La educación de la niñez, y el amparo á la ancianidad reclaman el concurso de la mujer baskongada. Y ésta, que ha sido siempre fiel á sus principios de caridad, que más de una vez, ha sabido encaminar á la niñez por las sendas del deber formando su corazón al calor de los afectos sanos, se sentirá alentada ante la visión de un venturoso porvenir. Y en cuanto á la ancianidad, aquéllos que, amargados y tristes no encuentran un solar que les brinde sombra protectora, hallarán mañana en la obra de la mujer baskongada un refugio seguro, porque se levantarán, para honra de nuestra colectividad, los establecimientos de protección.

Nos sentimos orgullosos porque hemos podido admirar la constitución de esta Comisión.

Miremos en ella el principio de nuestra propia grandeza, porque la nueva Comisión, es la aurora venturosa que se levanta en el cielo de nuestra EUSKAL ERRIA para iluminar nuestros senderos.

Es la hora del sacrificio, de la abnegación, del entusiasmo.

Bendigamos esa hora que será mañana eternamente memorable en los anales de nuestra EUSKAL ERRIA y pidamos al gran «Jaingoikoa» nos anime en nuestra empresa de redención.

La escrituración de la sede social será una victoria que celebrarán con entusiasmo nuestros asociados. Caro amigo: no transcurrirán muchos días sin que este acto se realice; si quieres contribuir con tu acción ó préstamo á su escrituración, apresúrate á inscribir tu nombre. Si no lo haces á la brevedad, te arrepentirás mañana. Procede, pues, de inmediato; las circunstancias así lo ordenan. EUSKAL ERRIA, reclama tu generoso concurso.

ECOS DE UN INCIDENTE

LA BANDERA BIZKAITARRA

Tomamos de nuestro colega «El Diario Español»:

«Los presidentes de las sociedades españolas del Rosario de Santa Fe, han puesto el grito en el cielo con motivo de habérsele ocurrido á los nacionalistas de aquella localidad, bendecir una bandera el día de San Ignacio. Pero El Diario Español de Buenos Aires tomando la cosa más en serio, ha llamado la atención del señor Ministro de España para que haga valer su influencia diplomática ante el gobierno argentino, á fin de que no se permitiera realizar aquel acto, por considerarlo un atentado á la integridad de la patria.

Sin saber el resultado de esa reclamación diplomática, podemos adelantarnos á decir, que la actitud de esos españoles del Rosario, como la de «El Diario Español» de Buenos Aires, nos parece exagerada.

Pretender nada menos que prohibir á los vascos bizkaitarras del Rosario, tengan una bandera como emblema de su patriótico ideal, es algo que no se explica.

En el país vasco y hasta en Madrid, existen centros bizkaitarras, sin que se le haya ocurrido al gobierno español, lo que se le ha ocurrido á los españoles del Rosario, que no saben tampoco, que Alfonso XIII ha saludado en Bilbao con motivo de unas fiestas, la bandera bizkaitarra.

De separatistas peligrosos tratan á los bizkaitarras, y eso es un error.

El ideal bizkaitarrismo, es amar á Dios y á la patria: á la familia dentro del pueblo; al pueblo dentro de la provincia y á la provincia dentro de la patria.

¿Eso es separatismo?

El ideal nacionalista tiene muchos enemigos dentro y fuera de España, porque ven en él la muerte, más tarde ó más temprano esos partidos políticos, corruptores de la paz y del progreso de una nación que otrora fué reina en el universo por su poder y riqueza.

El carlismo, el conservador y el liberal ven en el nacionalismo vasco aminorar día á día su existencia, mientras que este partido va fortaleciéndose de una manera asombrosa, porque su programa es todo amor y patriotismo.

¿Dónde está ese mentado separatismo, que se invoca á cada instante, como arma formidable para combatir ese santo y patriótico ideal?

¿Acaso esos descarriados nacionalistas han sido los que menos glorias han dado en todas las épocas de la vida á la nación española?

Conviene, pues, no asustarse y estudiar el nacionalismo en vez de condenarlo—*D. Latorre.*

—

Nota de la R—En efecto, cuando nuestro amigo Latorre nos envió este artículo, se desconocía aquí la solución que tuvo el lío, motivo de estas líneas. Pero se habrá visto esa solución, que importa, repetimos, un precedente. La bandera nacionalista se alzó al lado de la bandera española lo cual quitaba, ante el criterio de los protestantes, el carácter de separatismo que atribuyeron al bautizo de aquélla.

Se ha constituído la Comisión de señoras: nos aguarda una era de actividad; confiemos en sus iniciativas que serán siempre beneficiosas para nuestra colectividad porque todos sus actos llevan el sello de la abnegación.

Vascos Ilustres

José María de Iparraguirre

Nació en Villarreal de Urrecho el 12 de Agosto de 1820.

Su padre aunque confitero de oficio se hallaba en regular posición, y cuidó muy mucho de la educación de su hijo. Al cumplir los quince años le envió á casa de un hermano que era maestro de Zerain.

Seis años más tarde pasó á Victoria á estudiar latinidad y uno después á Madrid para ingresar en el Colegio de San Isidro.

A los pocos días de ingresar, aconteció la muerte de Fernando VII, y el joven José María decidió dejar la Corte é incorporarse al ejército carlista cuando aún solo contaba 24 años.

En Arrigorriaga fué herido de gravedad pero curado de sus heridas fué incorporado á las tropas que defendían el puente de Luchana. Retiradas de aquí éstas y pasadas á Guipuzcoa, tomó nuevamente parte Iparraguirre en la batalla de Mendigorría en donde fué otra vez herido y estuvo á punto de caer prisionero. Al formarse el cuerpo de alabarderos del Rey, fué incorporado á este, donde continuó hasta el final de la campaña.

Al terminarse la guerra pasó á Francia, recorriendo media Europa, cantando por plazas y calles, haciendo la verdadera vida de bohemio.

Al estallar la revolución francesa de 1848, le alcanzó en París, donde despertó gran entusiasmo cantando entre las masas la marsellesa, lo que le valió mucho dinero y el ser expulsado de Francia por los grandes altercados que promovía entre republicanos é imperialistas.

Al celebrarse en Londres en 1851 la Exposición Universal vemos á Iparraguirre formando parte de una compañía italiana en un Music Hall. Allí le encontró cierto día el general Mazarredo quien prometióle trabajar por su indulto consiguiéndolo pocos días después.

Tan pronto como tuvo conocimiento de su indulto, embarcó y vino á Bilbao donde fué recibido con grandes muestras de cariño. Su primer acto fué ir á ver á su madre, de quien quince años antes se había despedido diciéndole que iba á la escuela.

A su regreso compuso los siguientes versos:

Nere etorrera lur maitera

Ara nun diran mendi maiteac
Ara nun diran zelaiac
Basarri eder zuri-zuriac,
Iturri eta ibaiac!:
Hendayan nago choraturican
Zabal-zabalic beguias...
¡Ara España!... ¡Iur obericau
Ez du Europa guciac!

Guero pazic, bai... Donostiara,
Oquendo-arren lurrerá,
Ceru polit au utzibearra,
Nere anayac... ¡au pena!;
Iru-chulueta maitagarria
Lore-toquiya zu zerá,
Veneziaren graci guciac
Gaur Denostian badirá.

¡Oh, Euscal-erri eder maitia!
Ará emen zure semia...
Bere lurrari muñ eguitera
Beste gabe etorria:
Zuregatican emango nuque
Pozic, bai, nere bicia,
Beti zuretzat ill arteraño
Gorputz ta anima gucia.

Agur, bai, agur, Donostiaco
Nere anaya maitiac,
Bilboaitican izango dira
Alta-zarraren berriac,
Eta gañera iiz neurtuetan
Garbi ezanez eguiyac,
Sud-American ser pasaizendan,
Ja quindezaten erriyac.

Cuando murió su madre, Iparraguirre fué á Madrid en donde dió algunos conciertos cantando composiciones suyas. Algunas de estas han sido puestas más tarde en música por el durangués Juan María de Altuna. En 1853 volvió de nuevo al país, y lo recorrió cantando sus bonitas composiciones, entusiasmando á las gentes, cada vez que repetía las estrofas dedicadas al Arbol Secular. Los campesinos se descubrían é hincaban las rodillas en señal de respeto al Arbol de la libertad. Algunos años más tarde, temiendo el gobierno de España que se alterase el orden con las canciones de Iparraguirre, fué desterrado y puesto en la frontera de Portugal. De este punto volvió de nuevo á su patria en donde embarcó con rumbo á América. Al partir, dejó ya las populares canciones vascas GERNIKAKO ARBOLA, ADIJO EUZKALERRIARI, BOGA, BOGA! y otras. Después de 24 años de ausencia volvió á su patria ya viejo, y en todos los sitios fué recibido con muestras de cariño.

En su retiro de Guipuzkoa compuso algunas otras obras y el 6 de Abril de 1881 entregó su alma á Dios el más popular de los poetas vascos.

Lector confía siempre. El día que veas en nuestra EUSKAL ERRIA, la creación de una cátedra en baskuenze, te admirarás de ello; y cuando veas levantados los pabellones de beneficencia, mediante la labor constante y entusiasta de la mujer, entonces comprenderás mejor de lo qué ha sido capaz el corazón de la mujer baskongada.

Los Bizkaitarras y "La Razón" de Buenos Aires

Con un retardo explicable dada la distancia que nos separa del lugar de los sucesos, acabamos de enterarnos de un artículo publicado en «La Razón» de Buenos Aires con motivo del anuncio de que el domingo 10 de Agosto iba á tener lugar la bendición de una bandera «Bizkaitarra» en Rosario de Santa Fe.

Con suma atención y muy detenidamente hemos leído y analizado con toda escrupulosidad la citada publicación, que tanto por su forma como por su fondo no está de acuerdo con el nombre del diario en que ha visto la luz y que tan poco favorable al autor como á los que como él se creen con derecho para imponer su despótica voluntad hasta el extremo de querer coartar en un país extraño al suyo, el derecho de bendecir una bandera social: acto á nuestro juicio inofensivo, y que con frecuencia se ha llevado á efecto y se llevará indudablemente en todos los países civilizados, sean ó no católicos, sin que ningún pueblo se haya opuesto á la realización de la ceremonia y aún en los casos en que los bochincheros de profesión, formados en grupos de intransigentes anarquistas hayan tratado de privarla, ha bastado la intervención de la policía para hacer respetar el derecho ajeno á los desordenados, como bastará en caso presente si llega á ser necesario.

Es muy vituperable el estilo violento é hiriente que los antagonistas de los «Bizkaitarras» emplean como arma ofensiva para oponerse á la realización de una ceremonia autorizada por las leyes que rigen en el país en que habitan; y no dejan de ser imprudentes y poco mesuradas las amenazas que indudablemente con el fin de intimidar «á esos Bizkaitarras, descendientes de aquellos que en Padura y otros puntos supieron defender su derecho, les dirigen, en la producción citada, en la que entre otras se encuentran las frases siguientes:

El domingo próximo se efectuará en Rosario la bendición de una bandera «Bizkaitarra», «patrocinada por el «Centro Nacional Basko».—Con tal motivo «los presidentes de las Sociedades Españolas han celebrado una reunión, «pues consideran que no debe permitirse ese homenaje», que consideran un ultraje á la madre patria; y más adelante agregan en son de amenaza: «En caso que se nieguen á desistir de la bendición de la bandera, no se sabe cuán será la actitud de la colectividad Española».

Estas estúpidas y torpes amenazas, contra las que protesta con toda su energía nuestro corazón euskaro, si ellas son lanzadas inconscientemente como una baladronada para intimidar á los pusilánimes, debemos condenarlas por groseras, y si son premeditadas para demostrar el odio que les profesan á los que tienen el valor cívico de manifestar sus creencias ante propios y extraños, debemos manifestarles, que sus propósitos pueden convertirse en hechos sumamente perjudiciales para los mismos que á costa del bienestar ajeno desearían convertirse en caballeros Feudales de horca y cuchillo ó en señores de vidas y haciendas.

¿En que se basan los antagonistas de los Bizkaitarras para hacer uso de un lenguaje tan incorrecto y agresivo y aseverar con todo desparpajo que lo que procuran los Bizkaitarras y los nacionalistas es el separatismo, frase que todos los directores de círculos políticos se encargan de inculcarles á los incautos que se prestan á servirles de escalón para que ellos puedan escalar puestos elevados y productivos?

Bien saben los enemigos no solo de los Bizkaitarras y nacionalistas de toda la Baskonia, de sus libertades y de sus fueros, que son la causa verdadera del artículo que ha causado tan justo y profundo desagrado, que el bizkainismo y el fuerismo al igual que el nacionalismo baskongado representan una misma causa, y sus partidarios jamás fueron separatistas, y menos cuando la patria demandaba el auxilio de sus hijos nunca escatimaron su sangre y sus bienes para defender la patria y el honor de su bandera y sí fueron abnegados y sumisos á la disciplina para sucumbir como los Numantinos y los Saguntinos en las montañas que le sirven de cuna al caudaloso Ebro y para pelear á las órdenes de Andeka, hasta sucumbir todos con su Rey Rodrigo en las aguas del Guadalete, fueron también bravos y patriotas para defender sus libertades y su derecho entre los pedregales de Padura á las órdenes de un jefe improvisado al que se le designaba con el nombre de Jaun Zuría.

Ni este, que algunos escritores creen que ha sido el primer señor de los bizkaya, ni otros posteriores creemos que hayan dado motivo suficiente para que se les calificara de separatistas; esto, en cuanto al pretexto que invocan los que amenazan de tan inusitada manera á los que sin claudicar de sus creencias, heredadas de sus nobles y honrados antecesores, se han propuesto rendir el homenaje de la bendición eclesiástica á su bandera ó estandarte social.

¿Con qué derecho, en virtud de qué ley quieren prohibir en un país católico que no es el suyo; en un país independiente, esencialmente respetuoso y hospitalario regido por leyes sabias y liberrimas, tolerantes con todas las creencias á las que amparan por igual, repito quieren prohibir la bendición de una bandera? ¡Ni que estuviéramos en Macedonia, bajo el predominio de los bárbaros y sanguinarios Kurdos!...

Los mahometanos que tan intensamente odian á los cristianos, que tanta sangre han derramado y hecho derramar, por hacer triunfar el Koran sobre el Decálogo; «La Media Luna» sobre «La Cruz», no han dado todavía una prueba semejante de intransigencia religiosa como los enemigos de la bendición de la bandera Bizkaitarra, cuyo acto esperamos se haya realizado en medio del mayor orden y respeto, garantidos por las autoridades policiales de Rosario de Santa Fé, únicas que pueden conceder ó denegar la autorización que algunos elementos insensatos se quieren abrogar.

Hermenegildo Aramendi.

De Vicente de Arana

La muerte de Lekobide

A la señora Baldomera Ibarguchi de Zabaleta

CONCLUCIÓN

—Dime su nombre, abuelito, si es que yo me engaño, pues no creo que en nuestro pueblo le aventaje nadie en sabiduría. Dime su nombre, para que yo á mi vez pueda decírselo á nuestros hermanos.

Pero el viejo no contestó. La vida le iba abandonando por momentos.

En vano Oria le rogaba que le dijera el nombre de aquel maestro excelente. Toda la elocuencia de la joven era perdida, pues el viejo no desplegaba los labios, y al parecer ni siquiera prestaba atención á las palabras de su biznieta Así es que la joven se desesperaba.

—¡Ay abuelito!—decía—¿Acaso no me amas ya? ¿No quieres decir á tu Oria el nombre de ese maestro incomparable? ¿Cómo se llama, abuelito?

—¡El tiempo! ¡El tiempo!—contestó el anciano haciendo un esfuerzo supremo.

Ya no habló más—Aquellas fueron sus últimas palabras. Con ellas voló el espíritu del gan caudillo cántabro.

Largo tiempo permaneció Oria junto al cadáver de su bisabuelo, besando sus hundidas mejillas y regándolas con sus lágrimas. Al mismo tiempo le llamaba y le decía las cosas más tiernas, como queriendo volverle á la vida.

Luego, recordando las palabras del anciano, se levantó para ir á comunicar á sus hermanos la nueva de la muerte del caudillo, y tomó por la estrecha y tortuosa senda por donde algunas horas antes había venido en compañía de Lekobide.

—¡El tiempo! ¡El tiempo!—decía la joven.

—¿Qué dirá mi prometido? ¿Qué dirán los ancianos? ¿Qué habrá querido decir el abuelo?

* * *

Nota: Señora: esta leyenda que os dedico en mérito á que os considero una de las más prestigiosas damas de la colectividad baskongada radicada en el Uruguay, es la primera de la serie que pienso publicar en el Semanario EUSKAL ERRIA con el propósito de que se difunda su conocimiento entre las familias baskongadas.

Estos preciosos trozos de la literatura eúskara, pertenecen al eminente escritor y poeta baskongado don Vicente de Arana, autor de «Los últimos Iberos» y de «Oro y Oropel».

Todas estas leyendas tienen un fondo altamente moral, hablan al corazón eúskaro de todo aquello que más ama y gusta recordarlo siempre.

Se consideraría honrado si esta leyenda fuese de vuestro agrado.

Elcano.

De un "Vizcaino" á un Guipuzcoano

Para EUSKAL ERRIA

Cuando escribimos nuestro artículo titulado «La ley abolitoria de nuestros Fueros, no tiene por causa el carlismo», pensamos que no faltarían espíritus suspicaces que quisieran ver en el autor de dicho artículo algún carlistón de chapela y alpargata capaz de acometer la empresa, de reconquistar para Euzkadi nuestras libertades perdidas en la inolvidable fecha del 21 de Julio de 1876.

Efectivamente; no nos equivocamos: y en el periódico «Irrintzi» núm. 122 correspondiente al 15 de Julio próximo pasado, que ve la luz en Buenos Aires, «Un guipuzcoano» recoge nuestro guante y nos lo devuelve acompañado de un tratado de aritmética con «Problema resuelto, aunque lo soluciona leyéndonos mal é interpretándonos peor».

Al titular así aquel artículo no fué nuestro objeto hacer una crítica sobre la razón ó sin razón de la guerra carlista, y es por eso que en todo aquel susodicho artículo—largo como esperanza de pobre—no nos detuvimos ni á ensalzar ni aplaudir el paso dado por las provincias vascongadas en colaboración con otras provincias de España levantando bandera á favor de un pretendiente al trono Español. «Nosotros no dijimos que el «carlismo no era culpable del delito «de la ley abolitoria de nuestros fueros, «ni que para probar que no era culpable «presentábamos á España en un estado «deplorable, digna de lástima y misericordia. No dijimos, ni escribimos nunca esas palabras, que son pura invención de «Un Guipuzcoano» pues á haberlas escrito nos colocaríamos en abierta contradicción con lo que expresamos más arriba: es decir, trataríamos de indicar al carlismo, cosa que como hemos dicho no fué ese nuestro objeto; sinó el de probar que aquella guerra carlista no fué la causa exclusiva, y si el pretesto de que echaron mano los enemigos eternos de Euzkadi, los políticos de Madrid, para herirnos en carne viva y arrebatarnos por la tiranía razón de la fuerza, nuestros más sacrosantos derechos de pueblo libre é independiente. Y probamos ese asierto con gran acopio de datos históricos citando fechas y épocas en que, sin existir carlistas en el mundo han sido atacados nuestros fueros, nuestras libertades y nuestros milenarios usos y costumbres, por nuestros sempiternos y viejos enemigos; y cuando no han podido tener á mano un pretesto como el de las dos guerras carlistas, los han inventado.

Hay una razón pues, para que no nos hayamos detenido á censurar ni aplaudir la fratricida guerra carlista porque—y ya lo hemos repetido hasta el cansancio—no fué ese el objeto que nos guió al dar á nuestro anterior artículo, aquel título tan sugestivo que tanto le ha llamado la atención á «Un Guipuzcoano» y lo ha hecho salir de sus casillas; pero, para tranquilizarlo y aplacar sus nerviosidades (provenientes quizás de un temperamento juvenil) no nos hacemos ninguna violencia en manifestar que de carlistas nada, tenemos, que somos acérrimos partidarios del «gaumgoikoa eta lagi zarra» que leemos con entusiasmo el diario «Euzkadi» de Bilbao—como suscriptores que somos del mismo—y que estamos conformes en todo con su programa de principio, y de acuerdo con los fines que persigue. Pero con esta misma franqueza nos hacemos un deber en manifestar á «Un Guipuzcoano» que con frecuencia hemos de diferir en exponer nuestras respectivas ideas en las cosas que se refieran á Euzkadi aunque no sea más que en detalle por más que concéntricamente queramos llegar á besar el mismo fin, y esta disparidad á nuestro juicio tiene su explicación.

El periódico «Irrintzi» es genuinamente hoja política y de combate, y se caracteriza por la mordacidad y la diatriba contra los que no comulgan en el altar de sus amores y «Un Guipuzcoano» encuentra campo propicio en las columnas de «Irrintzi» para desde ellas demostrar también á los que no militan en su mismo bando y opinamos que no es este el mejor procedimiento para atraer á los hijos de Euzkadi, de suyo tenaces é indómitos por la razón de independencia en que siempre hemos vivido; y si ahora mismo, por la capacidad de los políticos de Madrid estamos atados al yugo de su tiranía, no estamos conquistados. Y si con el carácter independiente que tenemos, nos tiramos los «trastos» á la cabeza ¿cómo nos hemos de unir? Por nuestra parte no seguiremos dentro del marco de palabras gruesas contra nuestros hermanos de raza; y aunque parezca contraproducente no siendo como no somos carlistas, un espíritu de nobleza y de caridad cristiana nos arrastra sin violencia á dedicar una sentida oración á los caídos en Somorrostro las Muñecas y en el Montaño, en los días de eternal memoria 25, 26 y 27 de Marzo de 1874; y vamos todavía más allá: por acto de humanidad; también concedemos un generoso perdón para los caudillos que convencidos ó extraviados llevaron al sacrificio á la juventud vascongada (en su mayor parte inconsciente) y hacemos votos porque no se repitan esas sangrientas y fraticidas luchas entre los hijos de Aitor.

Para terminar, vamos á citar una coincidencia perfectamente contradictoria que dará la medida del diferente criterio que tenemos los mortales para apreciar las cosas en detalle (aunque germine en nosotros las mismas ideas en el fondo). «Un Guipuzcoano», desde las columnas de «Irrintzi» nos censura «aritméticamente» por nuestro artículo aparecido en «EUSKAL ERRIA» y «Un guipuzcoano» tan bién, (de ideas fueristas saneadas y definidas) nos aplaude por la inserción del mismo artículo, y nos felicita en conceptuosa—aunque inmerecida carta—y sin agravios para uno y gradecidos al otro, saluda á entrambos patriotas guipuzcoanos y con el cariño de hermano en Euzkadi, les estrecha efusivamente la mano.

Paso de los toros, Agosto de 1913.

Un Vizcaino

Difunda usted, por todas partes, nuestro Semanario EUSKAL ERRIA á fin de que sea amado y conocido por los elevados ideales que sustenta.

La Comisión de Señoras

La reunión del Jueves

Bajo la presidencia de la señora doña Manuela I. de Iciarte, y con asistencia de todas las damas y señoritas de la Comisión de Señoras, se celebró una importante reunión el jueves pasado, en casa de la señora presidenta.

Consideráronse asuntos importantes.

Se han cambiado ideas acerca de la bandera de la Institución, de la escuela baskongada y otros asuntos de alta trascendencia.

Todas las damas y señoritas concurrentes á la reunión están animadas de los mejores propósitos para el triunfo de nuestra EUSKAL ERRIA.

La sesión del Consejo Directivo

Se realizó el 19 de Agosto

Bajo la presidencia del señor Fernando Parrabère, y con asistencia de los señores: Esteban Leoniz, Lorenzo Zabaleta, Angel Magirena, Agustín Zabaleta, Pedro Berecelcha, Pedro Irolal, Gaspar Zalarain, Francisco Garayalde, celebró sesión el Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA.

Además asiste el redactor del Semanario.

—Acéptase como socio activo, el señor Presbítero don Marcos F. Iriarte.

—Se autoriza el pago de $ 7 por concepto de 2.000 formularios para la presentación de socios.

—Se da cuenta de la constitución de la Comisión de señoras, enformándose del entusiasmo que reinó en la Asamblea del domindo 17 de Agosto.

—El señor Agustín Zabaleta dió cuenta de la constitución de la Comisión de Fiestas.

—Se consideran varias consultas relacionadas con la escrituración de la sede social.

—Se da lectura á la nómina de las accionistas y prestamistas para la adquisición de la sede.

Después de extensas consideraciones, se levantó la sesión á las 11 p. m.

Por las víctimas del Bidasoa

Suscripción iniciada por EUSKAL ERRIA

Domingo Echeverría	$	5 00
José Agustín Lasa	»	2 00
Tomás Arizzandi	»	3 50
Juan Irastorza	»	2 00
Juan Olhagaray	»	2 00
Manuel Beuderain	»	10 00

LISTA A CARGO DEL SEÑOR DON FRANCISCO GOÑI

Francisco Goñi	$	5 00
Esteban Leoniz	»	5 00
Pedro Caillana	»	2 00
Agustín Bonafon	»	1 00
Tomás Graquiturena	»	1 00
Justede y Zapian	»	5 00
Manuel A. Gómez	»	1 00
Juan Aguilera	»	1 00
Miguel Machicote	»	10 00
Josefa M. de Alcacena	»	5 00
Manuel Lopotegui	»	1 00

La exposición de artistas vascos

La difusión de la cultura artística es labor meritoria, acreedora al aplauso y á la gratitud de todos, en tanta escala cuanta sea la importancia de la vulgarización realizada.

Los conciertos, conferencias, exposiciones, todo, en fin, cuanto tienda á divulgar los secretos de la Belleza, no sólo debe ser objeto de nuestra estimación, sino de nuestros elogios más calurosos, si ellos han de servir de estímulo y de acicate.

Afortunadamente, no va Guipúzcoa á la zaga en la «res» artística; con especialidad á la música se profesa aquí fervoroso culto; pero no así á las artes plásticas, pues si se exceptúan exposiciones individuales hace algún tiempo celebradas, en colectividad nada se ha hecho ni por la pintura, ni por la escultura, ni por la arquitectura.

Esta situación inactiva no podía subsistir donde el sentimiento artístico es innato y bien desarrollado, y, efectivamente, merced á la voluntad férrea y al entusiasmo sin límites de don José de Sizaguirre y don Angel Cabanas, profesional éste y notable aficionado aquél á la pintura, se abrirá en Tolosa, coincidiendo con las Fiestas Euskaras, una exposición de artistas vascos á la cual concurran firmas y obras de fama universal.

¿Qué ha sido labor durísima la de esos dos jóvenes entusiastas, quién lo duda? No ya los detalles de organización que una empresa semejante exige, sino el hecho de congregar en su país á tantos elementos dispersos por Roma, Munich, dos que en su propia tierra, les hace acreedores al aplauso general que no les será escatimado por el público que la exposición visite.

LA COMISION DE FIESTAS

El miércoles pasado, celebró sesión la Comisión Fiestas de nuestra EUSKAL ERRIA, bajo la presidencia del señor Regino Galdós, y con asistencia de la mayoría de sus miembros, considerando asuntos de capital importancia.

La activa Comisión celebrará sus sesiones todos los miércoles, á las 9 p. m., en punto.

Nuestro aniversario

La Baskonia de Buenos Aires

El colega así titulado que aparece en Montevideo, ha cumplido un año de existencia.

Enviamos con este motivo nuestros cariñosos saludos al simpático colega.

Sección especial

Se ofrece un decidido joven vasco argentino, para la ejecución de cualquier trabajo, con informes excelentes.

Se dará razón, en la Administración de nuestro Semanario.

—

Se ofrece joven práctico en trabajos de escritorio, con referencias á satisfacción. Darán razón en esta Administración.

—

Se ofrece un vizcaino como peón para casa introductora ó almacén por mayor. Se dará razón en nuestra Administración.

Correo de Euskaria

DE SAN SEBASTIAN A HENDAYA

Para obtener el permiso definitivo, por decirlo así, autorizando el paso del tranvía de la frontera francesa por el puente internacional, estuvieron ayer en Bayona algunos consejeros y altos empleados de la Compañía. Más tarde hacia, por primera vez, el recorrido hasta Hendaya, uno de los magníficos coches motores, en el que viajaban el ingeniero inspector de ferrocarriles, señor Guzmán de la Vega, el consejero de la Compañía, señor Arleche; el senador, señor Picavea; el director de la Compañía, señor Azqueta; el ingeniero, señor Alonso Zabala, autor del proyecto del ferrocarril á la frontera; el administrador de la Aduana francesa, señor Monin; el de la aduana española, don Lorenzo Roca y algunas otras distinguidas personas.

Ya comenzarán á circular los coches hasta Hendaya, si bien parece que la inauguración oficial de este nuevo trozo se celebrará, con toda pompa, en Septiembre próximo, aprovechando la visita que á San Sebastián hará por esa fecha el jefe del Gobierno francés, Mr. Barthou.

VITORIA

Se ha reunido en el Gobierno civil la Junta técnica encargada de estudiar la erección del monumento conmemorativo de la batalla de Vitoria.

En dicha reunión se han formulado las bases porque se regirá el concurso de bocetos que á tal efecto se abrirá.

El próximo miércoles se reunirá la Junta provincial para aprobarlas y publicar su convocatoria para que acudan á él cuantos artistas lo deseen.

CATASTROFE FERROVIARIA EN IRUN

A las tres y media salió de San Sebastián uno de los trenes ordinarios de la línea del ferrocarril léctrico de la frontera.

Detrás iba otro tren supletorio que había de hacer el cruce con los trenes ordinarios en las estaciones del trayecto.

En Pasajes, Rentería y Oyarzun se hicieron sin novedad alguna dos cruces. Pasaba un tren y los otros no lo hacían hasta que el supletorio parase.

A la estación de Irún llegó primero el de Endaya, pero no se fijaron en que se daba salida á otro de dos coches motores y un remolque.

Al subir las escaleras que dan al paseo de Colón, se oyó un estampido como si se tratase de una descarga de fusilería mauser.

Entonces se apercibieron de que llegaba otro tren, compuesto de un remolque y dos unidades, abarrotado de viajeros, á presenciar la corrida de toros y el partido de football.

De pronto observaron que entre el personal reinaba gran alarma.

El jefe corría de un lado á otro del andén, llevándose las manos á la cabeza y gritando: «¡Me he descuidado! ¡Me he descuidado!»

A un empleado de la estación le decía: «¿Por qué no me ha prevenido?»

Todo ha hecho creer que se trataba de una gran catástrofe, y por desgracia, se han confirmado los temores.

Poco después se ha visto que la catástrofe era espantosa.

A la salida del túnel y en medio de una cañada á modo de trinchera, en la que apenas cabían los coches del tranvía, aparecían volcados los dos trenes, habiéndose empotrado uno de los remolques de cabeza en el otro, llevado á una distancia de más de tres metros.

Uno de los motores aparecía desprendido de su sitio y metido dentro de uno de los coches del tranvía.

Los viajeros que iban en los coches contiguos no han sufrido más que contusiones y heridas sin importancia.

En el hospital de Irún había, cuando en él nos personamos, cinco muertos y veintiocho heridos graves.

De Donostia acudió inmediatamente el señor gobernador civil y los médicos que tuvieron noticia de lo ocurrido.

Como es natural, en el hospital de Irún no había el suficiente material de curas para catástrofe de tal magnitud, y hubo precisión de mandarlo á buscar á Donostia en automóvil que hicieron diferentes viajes con tal motivo.

De los cinco muertos tres son mujeres y dos hombres; estos últimos han sido identificados, así como una de aquéllas.

ELIZONDO

Los ingenieros se van...—

A las dos menos cuarto de la tarde de ayer regresaron á San Sebastián, al mando del culto y bizarro capitán don José Díaz L. de Montenegro los cien simpáticos zapadores que durante más de treinta días han compartido con el pueblo baztanés, trayéndonos la alegría peculiar del soldado hispano, mitigándonos las tristezas por la terrible inundación del 2 de Junio.

Diríase que la labor constante y el duro trabajo de un mes han podido esquilmar sus cuerpos. Nada de eso; vuelve á Donostiya fuertes y robustos y quizá un tanto orgullosos por la satisfacción del deber cumplido.

DEVA

La notable combinación que la empresa del frontón preparó para la inauguración de la temporada de verano, hizo que numerosos aficionados de los diversos pueblos que rodean á esta preciosa villa acudieron á presenciar el partido de pelota entre Baltasar y Sustarra contra Chiquito y Pequeño de Azcoitia.

La expectación era grande entre el numeroso público que llenaba el amplio frontón de esta villa y al aparecer los pelotaris en la cancha fueron objeto de aplausos que revelaban la ansiedad que dominaba entre los partidarios de uno y otro bando.

MAULEON

Remise de drapeau. — C'est par une belle matinée ensoleillée, sous le mirifique décor des allées de la Soule, qu'il a été procédé lundi à la remise du drapeau à la compagnie des sapeurs-pompiers de Mauléon par M. Touzet, notre distingué sous-préfet.

Après un discours vibrant de patriotisme, M. Tousel s'est plu à faire l'éloge du corps des sapeurs-pompiers et à féliciter leur dévoué lieutenant, M. Pierre Etchegoyhen.

Aussitôt après la remise du magnifique drapeau offert par M. Etchegoyhen, le défilé de la compagnie s'effectua d'une manière impeccable, précédée des joyeux pupilles, que leurs chefs, MM. Capdevielle, Apons et Errecart, entraînent, tous les les jours avec un dévouement digne des plus grands éloges.

Un banquet joyeux clôtura cette manifestation, et le soir, bien tard dans la nuit, on put voir certains pompiers qui s'étaient trouvés allumés à force de pomper.

CAMBO

Medailles du Maroc.—Une belle famille, qui fait honneur au pays basque et à Cambo, est celle de M. Goñi. Elle comprend huit beaux garçons, ayant du cœur à répondre «présent» quand la patrie les appelle. Quatre ont déjà fait leur service militaire, et comme ils sont solides, le recrutement les envoya en Algérie. Deux même, Michel et Pierre, ont été chargée par le ministre de la guerre de leur remettre la médaille du Maroc.

Il est bien regrettable que la municipalité n'ait pas cru devoir organiser une fête publique à l'occasion du 14 Juillet. Cette remise solennelle des médailles eût bien fait dans le programme et aurait servi de leçon à ceux de nos concitoyens qui ont assez peu de patriotisme pour répudier la nationalité française au moment de leur appel.

A ceux-là, la conduite de la famille Goñi fait honte.

Nous félicitons la famille Goñi.

BESKOITZE

Borda batean, Gortiague-an, barrukiko teilatua eta toratuia erori dira golzeko 3 orenetan. Mirakuilo bat da ez mahiur handiagorik izailea kabaletan; halere bi behi pochi bat kolpatuak daude. Etcheko yende guziak harrituak alherá dira kanporat ohetik.

—Herri berean Iahurburuan, bordan, teilatua erori da. Ez da bada lur ikharriak sendilu. Uroski—etzen yenderik bordan!

ARNEGUY

Ilabete hunan, Donibane Garazin pasatu etsaminetan, Arneguy-Ko lau haur erreze bituak izan dira, hi mutiko eta bi neshkato. Horiek dira Gaztambide, Arnaud, Meharin, Anzqui Bernard, Primondo, Berecteche, Justine, Peillomozua eta Martin Suzanne.

ARMENDARITZE

«Caisse rurale» deithu laborari lagungo bat egin dute herri hunan. Buruzagi: Isidore Garat, herriko jaunmera; haren lagun, «administrateurs»: Delgue eta Claverie.

Herriaren onetan doala, agian anhitz urthez.

Exposicion médica historica

Por primera vez se efectuará este año en Londres una Exposición Médica Histórica. Por primera vez desde hace veintiun años se reunirá en esa capital el Congreso Internacional Médico, y con ese motivo se hará una exposición de objetos raros y curiosos, relativos á la medicina, la química, la farmacia y las ciencias afines. La demanda de préstamos voluntarios ha tenido tal éxito que una de las más importantes y más interesantes colecciones de objetos médicos históricos se exhibirá durante el funcionamiento del Congreso Internacional. Entre otras secciones interesantes hay una que comprenderá las divinidades médicas de los salvajes, bárbaros y otros pueblos primitivos. Ejemplares de ese género han sido enviados de todas partes del mundo. Amuletos, talismanes, hechizos relativos al arte de curar tendrán un interés característico. En la Sección de Cirugía se intentará un gran esfuerzo para trazar la evolución y desarrollo de los principales instrumentos hoy en uso, y se espera reunir así numerosos «specimen» de instrumentos empleados por los pueblos salvajes y civilizados del mundo entero. En la Sección de Farmacia y de Botánica se reunirán modelos de farmacias antiguas, de laboratorios y reliquias curiosas de las prácticas alquímicas de las épocas pasadas, incluso medicinas antiguas y extraordinarias de todas partes del globo

EUSKAL - ERRIA

CONSEJO DIRECTIVO

Fernando Parrabère, Presidente.—*Francisco Goñi*, Vice-Presidente.—*Angel Magirena*, Secretario.—*Agustín Zabaleta*, Pro-Secretario.—*Francisco Garayalde*, Tesorero.—*Gaspar Zatarain*, Pro-Tesorero.—*Juan P. Aguerre*, Bibliotecario.—*Lorenzo Zabaleta, Esteban Leoniz, Arnaud Mochó, Pedro Irolart-Pedro Berceteche, Pedro Ospitaleche*, Vocales.

SUPLENTES

Braulio Tanco, Regino Galdós, Pedro Frantchez, Beltrán Bidegaray, Arnaud Etcheverry, Juan Bautista Bidegaray (hijo), Fernando Darnaud

COMISION FISCAL

José María Lizarraga, Miguel Rethén.

SUPLENTES

Bernardo Eyheragaray, Ramón Iraizoz.

COMISIÓN DE PRENSA

Nicolás Inciarte,
Presidente.

Gabriel Pagardoy,
Secretario.

Lorenzo Zabaleta.
Tesorero.

Angel Magirena, Regino Galdós y Agustín Zabaleta
Vocales.

La distribucion del Semanario

El Semanario EUSKAL ERRIA, se distribuye gratis entre los asociados.

Las sesiones del Consejo.

Se realizan todos los martes, en el local de la calle Egido núm. 114, entre Colonia y 18 de Julio, á las 8 1/2 p. m. en punto.

Redacción

Para cuestiones de Redacción y publicidad diríjase al Redactor calle Daymán 1674

Los originales, no se devolverán, sean ó no publicados.

Administración y reclamos

Para reclamos, anuncios y suscripciones, dirigirse al señor Tesorero de la Comisión de Prensa, don Lorenzo Zabaleta, calle Rincón número 719.—Teléfono «La Uruguaya», 1032 Central.

Vascos sin colocación anuncios gratuitamente en EUSKAL ERRIA.

RECAUDACION DE IMPUESTOS

Los sumas recaudadas por concepto de Impuestos, por la Dirección General, son los siguientes:

Contribución Inmobiliaria, período complementario 1913-1914, pesos 223.612.19.

Patente de Giro, pesos 25.299.45.

Derechos sobre herencias

Las siguientes liquidaciones relativas al cobro de derechos sobre herencias y donaciones, han sido remitidas al Ministerio de Hacienda:

Sucesión de Juan Rodríguez Pedroso, pesos 120.75; ídem de Rafael Pinda, pesos 133.49.

Invenciones de mujeres

El registro de la Oficina de Patentes Industriales de los Estados Unidos puede suministrar sólidos argumentos á los que sostienen que en materia de inteligencia la mujer no cede al hombre. En un diario de Nueva York se ha publicado un artículo en que se habla de las mujeres, y se recuerda que María Kies pedía en 1809 patente para un sistema para tejer la seda. Seis años después una mujer inventaba un nuevo tipo de lanzadera; en 1819 Sofía Usher inventó una crema líquida de tártaro carbónico, y Julia Planton obtuvo patente para un calentador de pies. En 1813 la sección de patentes recibió tres solicitudes de patentes para invenciones de mujeres; 3 en 1834; 6 en 1857; 44 en 1866; 60 en 1870; 93 en 1873; 124 en 1876, y 180 en 1886.

A principios del siglo XIX la relación entre las invenciones femeninas y las masculinas fué de 1 á 500 en 1890 fué de 1 á 126.

Entre las invenciones femeninas patentadas en los últimos años figuran varios telescopios y una lámpara para submarinos; máquinas para fabricar mantequilla; perfeccionamientos en la fabricación de corazas de hierro y acero para los buques de guerra; ruedas para locomotoras; hornos para la fundición del hierro; radiadores de calor; aparatos para perforar metales; máquinas para desgranar el trigo. Abundan las invenciones de carácter doméstico. Entre ellas figura una máquina rotativa para lavar, en la cual el manubrio para manejarlo, está hecho de tal modo, que los dos chicos de la inventora podían accionarlo sin ningún peligro, mientras la madre ponía la ropa en la máquina.

El teatro en Madrid

"Baldomero Pachón"—Una sátira de las comedias policiales — Un estreno de Iglesias y otro de Guimerá — Jaime Borrás á América.

Madrid, Julio de 1913

Loreto Prado y Enrique Chicote, son los únicos actores y empresarios que siguen defendiéndose bravamente contra los rigores del calor en su teatro Cómico. Yo no sé si el público sudamericano conoce á estos dos artistas, tan genuinamente madrileños. Creo que no y, en este supuesto, afirmo que sería interesante y lucrativo para cualquiera empresa de por esas tierras el contratarlos. Hablo de los dos, porque no se les puede separar después de tantos años. Claro es que Chicote, con su gracia burda y un poco original, no es un actor de exportación por sí solo, ni él lo pretende. No así Loreto Prado, la actriz más graciosa que hoy tenemos. Emperatriz del gesto alegre y picaresco, del decir intencionado del bailar donairoso, de la alegría y del barullo. ¿No han sido muy aplaudidas en América algunas modestas imitadoras suyas, como la Imura?... Pero, viniendo á lo que nos interesa en estas habituales conversaciones mías sobre teatros con los amables lectores, hablemos ya del estreno de "Baldomero Pachón", celebrado pocos días ha.

Trátase en la nueva obra de los señores Paso y Abati, á la cual ha puesto música el joven maestro Alonso, de satirizar y ridiculizar las famosas comedias de policía y ladrones tan en boga durante estos últimos años. Quiere ser "Baldomero Pachón" una burla de "Raffles", Sherlock Holmes", "Arsenio Lupin", "Nick Carter" y "Sidney Samson". ¿Han conseguido los autores de la sátira su laudable propósito? Pronto lo veremos.

La zarzuelita tiene dos acto divididos el primero en dos cuadros y el segundo en cuatro. Al levantarse el telón, aparece un chicuelo madrileño en escena, llorando sobre un baúl cerrado y con firme intención de levantarse la tapa de los sesos. Pero, cuando ha escrito ya una carta al juez para explicar la causa de su muerte y otra al padre de su novia, Daniela, despidiéndose hasta la eternidad, aparece de pronto en la guardilla un caballero, inglés ó yanki, no lo recuerdo exactamente, y el recién llegado invita al presunto suicida á desistir de su triste proyecto. El desconocido le propone al joven comprarle la pistola. El asombro del muchacho no es para dicho. El arma le ha costado menos de una peseta en el Rastro ¡y ahora le ofrecen por ella cuarenta mil duros! Es que él no había reparado en una cifra, inscripta en el cañón á fines del siglo XVI, ni en las iniciales A. P., acreditadores de que la pistola perteneció nada menos que á Antonio Pérez, el secretario inmortal de Felipe II. Nuestro golfo madrileño ya no piensa en quitarse la vida, sino en ser dichoso con el amor de su Daniela.

Después de este cuadro primero, graciosísimo por el diálogo, pasamos á una tienda de gorras, propiedad del padre de la novia de nuestro frustrado suicida. A vuelta de diversos episodios regocijados, con muchas mujeres y mucha alegría en la escena, el escenario queda en el misterio. El novio comunica á sus futuros suegros la adquisición milagrosa de los cuarenta mil duritos y con esto desaparece la oposición de la familia. Más, al entrar en el interior de la casa en busca de Daniela, la hermosa ha desaparecido. El desorden de los muebles y otros indicios acusan señales de lucha y violencia. La joven fué, sin duda raptada y secuestrada. El famosísimo ladrón Chafles ha dejado señales de su paso. Gracias á que Alcubilla (el golfo madrileño que desistió de suicidarse) es amigo de un gran "detective" de afición. Baldomero Pachón se llama este policía particular extraordinario.

Parte del primer acto y todo el segundo están dedicados á las torpezas de Pachón, el cual marcha de fracaso en fracaso. Muda de disfraces, buscando los más raros y peregrinos, con tan mala suerte que todos le conocen apenas se disfraza. Habla con Chafles sin saberlo y el célebre bandido le roba diez mil duros de un golpe y luego otros diez mil. Finalmente, se ve embromado hasta el punto de que habiéndosele hecho confidencias de que en un banquete encontraría á Chafles con bigote y perilla, resulta tratarse de una fiesta organizada por el Real Cuerpo de Alabarderos. Llevan bigote y perilla todos los comensales... Y así vamos de tropiezo en tropiezo, de torpeza en torpeza, hasta acercarnos á la sorpresa del desenlace. Daniela no ha sido raptada por Chafles, ni éste era el camino. Se escapó de su casa, presa en los dulces lazos amorosos del dependiente de su padre

El libro de "Baldomero Pachón", es con frecuencia muy gracioso de diálogo, pero monótono y pesadísimo, en el conjunto. Cuanto á la música, excesiva de dimensiones y siempre extemporánea, no se distingue por su originalidad, ni muchísimo menos. Se puede incluir esta partitura en lo que llama ingeniosamente Amadeo Vives la "mentira sonora". El público, no obstante, fué indulgente en extremo y aplaudió al maestro Alonso con verdadera prodigalidad.

La inhabilidad del policía no es cosa exclusiva de "Baldomero Pachón". Si "Nick Carter" y "Sherlock Holmes" no fracasaran muchas veces, librándose el ladrón de sus redes, estas comedias no existirían. Así, pues, antes parece "Baldomero Pachón",



En la catedral de Sevilla, se encuentra desde hace pocos años, un magnífico monumento que contiene las cenizas de Cristóbal Colón. Colón murió en Valladolid el 20 de Mayo de 1506 y fué enterrado en un monasterio cerca de Sevilla. En 1516, sus restos fueron trasladados á Santo Domingo, en la Española. En 1796 fueron llevados á la catedral de la Habana. Al terminar la guerra hispano-americana, el monumento con el sarcófago, tal como se ve en la ilustración, fué trasladado nuevamente á Sevilla, donde se le ha puesto una inscripción que dice, refiriéndose á la independencia de las naciones sudamericanas: «América ingrata, á su madre España».

Las cuatro figuras alegóricas del monumento, representan los reinos de Castilla, León, Aragón y Navarra.

Sobre matanza de vacas

De un informe sobre ese tema elevado por don Emilio Lahitte, al Ministerio de Agricultura de la República Argentina, tomamos los siguientes párrafos:

"No me es dado fundar opinión respecto de la conveniencia y de los perjuicios que podrán ocasionar á la industria ganadera, la restricción, ó prohibición de la matanza de vacas. Creo que, en las muchas sociedades rurales que funcionan en el país, y principalmente la Sociedad Rural Argentina, habrían debido responder á los anhelos de la opinión pública, y á los propios intereses de la ganadería, abordando resueltamente el estudio de este asunto, y haciendo conocer sus conclusiones.

En cuanto á los efectos comerciales económicos de la medida propuesta, es fácil definirlos con hechos bien notorios: según el censo del año 1908, teníamos un "stok" de 29.116.621 animales vacunos así como con 4.687.000 novillos ó sea un 16 por ciento. Hoy, el número de vacunos es, más ó menos igual, 29 millones 16 mil, y si consideramos que la exportación de carnes ha duplicado durante estos cinco últimos años, y que la mayor demanda ha pesado sobre los novillos chicos y grandes, no estaremos lejos de la verdad, calculando el porcentaje actual de novillos en un 15 por ciento, ó sea 4.353.000.

Ahora bien: el consumo interno reclama, para la alimentación, unas 5.200.000 reses; deduzcamos de estas un 10 por ciento de terneros sacrificados en los mataderos, y tendremos un saldo de 4.680.000 novillos necesarios, indispensables para el alimento de la población. ¿De dónde se sacarían, si no los hay?... Desde luego, la exportación, que no puede suspender sus negocios, entraría á competir con el "consumo interno"; se produciría una alza de los precios (hasta donde la podrían llevar los frigoríficos), y la carne aquí, sería más cara que nunca, precisamente cuando se buscan los medios de abaratarla.

Estos hechos explican por qué la matanza de vacas ha alcanzado al 6 por ciento del total de haciendas sacrificadas en los mataderos, durante el año 1911 y parte del 1912. Sobre el total del consumo, exportación por frigorífico, saladero y en pie, este porcentaje de vacas sacrificadas, es de 40 por ciento.

Y la cuenta es clara: deduciendo del "stok" de novillos (4.353.000), las 1.761.000 reses exportadas, quedan 2.592.000 para el consumo interno, que reclama 4.680.000. La diferencia del 56 por ciento, es lo que corresponde, poco más ó menos, á la proporción de vacas sacrificadas.

Son estos hechos tan complejos que me han inducido á manifestar en uno de mis informes, que para resolver esta cuestión, no bastarán los estudios de oficina; es necesario el concurso de los que conocen prácticamente la cría de ganados, la producción de carne y su comercio aquí, y en los mercados extranjeros, con todas las complicaciones que entrañan actualmente estas operaciones.

COLINAS QUE MUEREN

Santa Genoveva y Montmartre

París, Julio de 1913.

Dos hermosos sitios de París, los dos últimos asilos abiertos al aire libre acaban de morir. Después de la colina de Santa Genoveva, aplastada bajo los edificios, convertida en una Acrópolis sin alma y sin pasado, Montmartre se empareda y muere á su vez. Mañana se extinguirá el último evohé de juventud y de alegría. ¿No vale eso un pequeño ramo de recuerdos y un lamento?

No hace muchos años conocíamos un antiguo París delicioso; [illegible] que las callejuelas tortuosas y sórdidas, aunque pintorescas, al rededor del Hotel-Dieu y de Nuestra Señora, ó que los barrios obreros de la Gota de Oro y de la Bastilla. Ese antiguo París delicioso y benéfico invitaba á los jóvenes á los soñadores á respirar sobre sus colinas verdegueantes, y á llevar allí las danzas de su alegría y de su pensamiento,—porque el pensamiento, si calcula y medita, baila también y debe bailar como la fantasía, so pena de morir. Todavía teníamos, pues, no hace mucho, dos colinas donde, por encima de las humaredas pesadas, de las trivialidades y de las servidumbres del París de abajo, revoloteaban los pensamientos. Las colinas de Santa Genoveva y de Montmartre eran, como en la edad media, sitios de asilo para colegiales y niños grandes, y aún para malos muchachos á base de inocencia, á lo Verlaine. Estudiosos, necesitados fanáticos, locos de pensamiento ó locos de juventud, poetas que crean otros seres ó diletantes, artistas delicados de su propia vida, esas bandas sabían todavía donde acampar y huir del lento é insidioso ahogo de la enorme ciudad. Sobre las suaves pendientes de la colina de Santa Genoveva, la imaginación tenía todavía bastantes estaciones y lugares de descanso. Los Marios, los Enjolras, los Marcelos rezagados, hallaban en los rincones todavía respetados del Criadero del Luxemburgo donde respira manojos de lilas, una Cosette, una Bernerette ó una Mimí para encarnar sus primeros ensueños. Y el antiguo barrio latino, á pesar de tantos trágicos recuerdos de 1870—agujeros de bombas, chasponazos de las fusilerías de la guerra y de la Comuna—recobraba después del huracán su aspecto y su canción. Los muros altivos y desnudos y la cúpula romana del Panteón, marcados ya por la pátina del tiempo, poco á poco humanizados por tanta agrupación de hombres, extendían á la redonda menos taciturnidad y sombras menos frías que tantos edificios nuevos y hostiles que aplastan ahora á la Montaña.

Es cierto que afluye allí un pueblo de estudiantes, más que en tiempos de Abelardo y de Alberto el Grande y del colegio de las Cuatro Naciones. Reconstituyen alrededor de la Sorbona y de las escuelas esas naciones de otro tiempo. Jamás ha parecido á las miradas más poblada y más viva la montaña. ¿Pero quién dirá la muerte secreta que no ven los ojos? Porque hay un misterio y una maldición en esos tiempos de la piedra sobre el cielo. A su sombra algunas almas se ahilan como flores y los pensamientos azorados vuelan á otra parte.

Cuando las máquinas de construcción y los proveedores eléctricos tomaron posición ante los viejos muralles del barrio latino, éstas se derrumbaron como

Baskongados descendientes d

Jericó al sonido de las trompas. Pero, esas antiguas construcciones eran de buenas piedras viejas, y hablaban de tantas cosas preciosas! No cortaban duramente *el cielo* suave y matizado de la vieja Lutecia. Esas semi-ruinas vivían con una vida ardiente y secreta. Los importantes monumentos que se yerguen en su lugar han arrojado todos esos fantasmas de Historia y de poesía que engendraban á su vez la vida. Por sus fachadas desnudas y sin ojos pasa un viento seco y glacial. El genio de mañana, el que se espera, el que seguramente debe venir, ¿de dónde sentirá despertarse en él la *inspiración del poema*, de la acción ó del ensueño? Ninguna cosa le dice nada ya entre el Luxemburgo desfigurado y los Franciscanos sepultados, aniquilados bajo esas piedras altivas.

En la otra extremidad del cielo de París existe la misma muerte invisible de poesía. *¡Nada de frases amargas é irritantes!* ¡Pero cómo no se va á expresar la pena de ver perecer la otra colina sagrada? ¡Cuántos atentados en nombre de una hermosa idea! Porque era, en efecto, una bella inspiración la de erigir un lugar de oración sobre la otra colina *que da frente á la cruz del Panteón*. Que les sea perdonado mucho, pues, á los que han erigido esa colosal tiara de piedra, aunque no fuera más que por el grave tañido de campana que han hecho cernirse sobre París. Pero no hay más que una voz de arriba, y ésta hace callar á aquéllas, voz de la naturaleza, de la alegría, de la vida.

Y además es una maldición de nuestro tiempo, que sus veleidades de grandeza no engendran más que cosas heladas, estériles y muertas. No hace mucho reinaban sobre esa libre altura un viento vagabundo, que hacía murmurar mil ritmos en los jardines escalonados confusamente en la pendiente de la colina. Esos soplos frescos aventaban las fiebres de juventud y hacían dilatarse la gentileza de los espíritus. Sobre esa cima velaba ya una pequeña Iglesia en la que *cuatro columnas de época inmemorial* sobrevivían como testigos del suplicio de los santos del lugar, Denis y sus compañeros. Así la imaginación volaba del más fantasista presente al más legendario pasado, del que con frecuencia volvía más vibrante y exaltada.

La pequeña Iglesia fué la primera que comenzó á agonizar bajo la aplastadora majestad de los bloques y de las cúpulas. Después apareció una especie de Falner, un funcionario serpenteante como precursor. Y ahora es el desastre. Otros monstruos de una fealdad inexcusable se *trepan desde abajo al asalto* de la colina vencida y subyugada. Para dar lugar á esos brutales construcciones de alto bordo se arrasarán, en breve los esquedales del parque donde la imaginación se complacía en evocar á la Bella Gabriela. Y ese otro gran jardín, al pie del campanil del Sagrado Corazón ¿durante cuánto tiempo será ahorrado por el hacha? Mañana tal vez, callarán el *viento musical y el arpa eólica* de los árboles. Solo Dios sabe los bellos cantos y bellos versos que nos hará perder eso. ¡Ah! Rubempré de nuestros días, búscala ahora la altura desde donde podrás medir á París y meditar tu vida!

Dando un último paseo por las calles de nombres agrestes: *calle del Abrevadero*, calle de los Sauces, calle de San Rústico, leeis sobre las paredes ya sacudidas por el pico demoledor un cartel que anuncia al diós al antiguo Montmartre. Sus hijos predilectos, los artistas de la Colina, han querido dormirla en una última canción. Morirá con alegría; pero morirá, y es eso mismo lo que es doloroso. Pensad que se trata de un sitio en *que la tierra tocaba directamente el cielo*, en que las personas de la ciudad, elevándose por encima de sus humaredas y de sus tristezas, eran felizmente lavadas por el aire del cielo, en que muchas inspiraciones han caído del cielo, en que modesta y deliciosa cumbre respiraba el recogimiento, el entusiasmo, el valor y la belleza. San Denis y sus compañeros habían derramado allí su sangre. *Enrique IV había soñado con* batallas y amores; Berlioz había oído voces conmovedoras. No se hallaban sobre esas *pendientes más que alegres* molineras arrojando sus gorras por encima de los últimos molinos. A través del azul y del viento se oía á esos grandes muertos. Y más de un silencioso artista, más de una pequeña musa sencilla, laboriosa y encantadora sentían madurar dentro de sí la obra futura á la fraternal caricia del aire y de la luz. El bárbaro avance de las construcciones mata en germen todo eso. París ha perdido su primavera. Una tras otra, las dos colinas inspiradas de París son colinas muertas.

Th. Lindenlaub.

Guia Profesional

MEDICOS

DOCTOR JOAQUIN DE SALTERAIN—Médico Oculista—*Horas: de consultas de* 2 á 3 p. m.—Canelones número 1262 n.n. Teléfono la Uruguaya núm. 1517 (Cordón).

DOCTOR BERNARDO ETCHEPARE—Médico—Millán 296. — Teléfono La Uruguaya 208 (Paso).

DOCTOR JULIO ETCHEPARE—Médico—*Sarandí núm. 442.—Teléfono* La Uruguaya 2133 (Central).

EUSKAL ERRÍA

Organo baskongado del Uruguay

En ningún hogar basko debe faltar

DOCTOR JOSE IRAOLA—Médico—Andes núm. 1298. Teléfono La Uruguaya 2532 (Central).

SANTIAGO ETCHEPARE—Cirujano Dentista—Avisa á su numerosa clientela que ha trasladado su consultorio á la calle Yí 1487, casi esquina *Uruguay*—Consultas de 9 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

JOSE PEDRO TURENA—Escribano público.—Rincón, 688.

PEDRO OSPITALECHE—Escribano público—Zabala núm. 1362.—Teléfono La Uruguaya 398 (Central).

JOSE S. GASCUE—Escribano público—Rincón núm. 638. Teléfono La Uruguaya 1708 (*Central*).

GREGORIO J. ROMAY—Escribano y contador—Uruguay Núm 937 n n.—Teléfono La Uruguaya 1221 (Central).

ABOGADOS

DOCTOR EDUARDO JIMENEZ DE ARECHAGA—Abogado—Sarandí 510.

DIVERSOS

REGINO GALDOS—Cirujano Dentista—Especialista en enfermedades de la boca y dientes. Ha abierto su consultorio de 9 á 11 a. m. y 2 á 5 p. m., en la calle Vázquez núm. 1412 esq. 18 de Julio.

CARPINTERIA Y HERRERIA DE RODADOS—Avenida General Flores núm. 592, Cerrito de la Victoria. Establecimiento *acreditado de Carlos* Armagnague y Hermano.

J. MOCHO Y HNOS.—Almacén de comestibles—Andes N.° 1325 y plaza Independencia núm. 1224. Teléfono La Uruguaya 968 (Central).

PONCE DE LEON Y DUTRA—Rematadores—Rondeau 439. Teléfono La Uruguaya 626 (Aguada).

ZUBILLAGA Y BERAMENDI—Barraca de frutos del país—Calle Cerro Largo 775—Teléfono La Uruguaya 744 (Central).

RESTAURANT, CAFE Y POSADA—De Faustino Arismendi—Casa especial en comidas á la minuta—Servicio esmerado—Precios módicos—Avenida General Flores, 268.

EUSKALDUN OSTATHUA (Vasco fonda)—De Berhau—Avenida 18 de Julio 1264, *Montevideo*.

VIDAURRETA Y ZUBILLAGA—Consignatarios de frutos del país—Daymán N.° 1650 esq. Orillas del Plata.

ANTONIO IRIGOYEN—Café y Cervecería—25 de Mayo núm. 555 y 559.—Teléfono La Uruguaya 907 (Central).

PEDRO BERCETCHE—Tienda de comestibles y despacho de bebidas—Colonia esq. Andes N.° 1401.

CARPINTERIA DE OBRA BLANCA—De Hita y Costas.—Galpones é instalaciones comerciales.—Se hace toda clase de trabajo perteneciente al ramo.—Se atienden pedidos para campaña y garante prolijidad en los trabajos.—Calle Colombia, 4—Montevideo. *Teléfono la Uruguaya* 830 (Aguada).

CLINICA Y LABORATORIO DENTAL—De Felipe R. Galdós, Cirujano Dentista, Antonio A. Vaccaro, Mecánico Dentista. Calle Vázquez núm. 1412 (Esq. 18 de Julio).—Horas de consulta de 9 á 12 a. m., y 2 á 5 p. m.

OSCAR R. ARTEAGA—*Corredor* de Bolsa—Escritorio: 25 de Mayo núm. 444.

RESTAURAT Y POSADA—de Marcelino Eizmendi—La casa cuenta con completa comodidad para pasajeros y para carruajes, etc., etc.—18 de Julio 416—Unión.

JOSE GARMENDIA—Fábrica de Alpargata, *ventas por Mayor y Menor*—calle Cerro Largo No. 906.

RESTAURANT OCHOA—De Juan Errecart—San José 1174.

ZAZPIAK-BAT—Resturant y café baskongado, de A. Etcheberry—Avenida La Paz 32b.

JUAN IROLART—Almacén y despacho de bebidas—B. Mitre N.° 1366.

GARAYALDE HNOS.—Casa de impor*tación y ferretería—Calle Ciudadela* 1475 Teléfono La Uruguaya 425—C. Correo 426

Miguel Rethen

HORNO de LADRILLOS

CANTERA

Camino de Carrasco

Teléfono La Uruguaya 32 (Unión).

UNIÓN

H. Beramendi

CASA INTRODUCTORA

¡Almacén por Mayor

Consignatario de frutos del país

Av. G. Rondeau, 1420

Teléf. La Uruguaya 208 (Central).

MONTEVIDEO

Casilla Correo 183.

Nicolás Inciarte

Consignaciones de frutos del país

Barraca y oficina

Dayman 1674

Ambos Teléfonos *MONTEVIDEO*

Señoras, señoritas

PIDAN Y USEN

EL CORSÉ MASCOTA

De pura ballena, inoxidables, los más elegantes y modernos, fabricación francesa *esmeradísima*. A $ 2.00, 2.50, 3.50, 4.00 y 5 $.

ÚNICO AGENTE EN EL URUGUAY:

EMILIO LOPEZ QUINTELA

TIENDA SAN FRANCISCO

COLON Y CERRITO

Se manda á cualquier distancia.

Teléfono: URUGUAYA 1790 (*Central*)

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alha*jas, relojes, cadenas, etc.*

Artículos para Regalos

Casa de compra en "París"

1423 ITUZAINGÓ—1433

LA VIZCAINA

— DE —

SANTIAGO TELLECHEA

Ferretería al por mayor

CASA IMPORTADORA

de artículos españoles, ingleses, alemanes norteamericanos é italianos

CALLE URUGUAY 1015

Teléfono La Uruguaya 612 (Central).

MONTEVIDEO

Aserradero y Barraca de maderas

— DE —

Beltran Bidegaray

Especialidad en artículos rurales

Av. Gral. RONEEAU 893

MONTEVIDEO

Tel. La Cooperativa 456 y Montievdeo 539

LUIS SAN MARTIN

Consignaciones de frutos del país

Oficina y Barraca

COLOMBIA 2 b

MONTEVIDEO

Teléfono: Las dos Compañías

LA ESPERANZA LZ MARCA REGISTRADA

MARCA REGISTRADA LUNA

CASA IMPORTADORA

RINCON 719 — MONTEVIDEO

Lorenzo Zabaleta

Especialidad en Artículos de Mercería, Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería, etc., etc.

Ventas exclusivamente por mayor

Teléfono de Montevideo 1032, Central | Dirección Telegráfica, Lorezabal

---

Aserradero y Barraca

— DE —

Juan B. Bidegaray

CALLE MIGUELETE 1117

Teléfonos: La Uruguaya 716 Central, La Cooperativa 420—Casilla Correo 238

Maderas Norteamericanas y Paraguayas, material para carpinterías, mueblerías y fábricas de rodados, preparación de maderas para toda clase de construcciones, marcos, recortes, adornos y molduras de todas clases, carretillas de mano especiales, cajones para todos *los ramos, aserrín para* curtiembres, prensas enfardadoras premiadas en varias exposiciones, bañaderos, bretes, tranqueras, fabricación de artículos rurales, Vigas, Pilotes y otras piezas de madera dura para muebles y puentes, construcción de chalets fijos y desmontables.

Tienda y Mercería LA BELLA PORTEÑA

— DE —

JOSÉ MARIA LIZARRAGA

Casa especial en telas blancas, géneros para vestidos en general. Tules, galones y encajes

ECHE EUSKALDUNA

Calle Soriano, números 803 y 805, esquina Florida—Montevideo

Teléfono La Uruguaya 707.

FRANCISCO GOÑI MARCA DE FABRICA MONTEVIDEO

Francisco Goñi

Gran fábrica á vapor de calzado

Talabartería y artículos de viaje

Todo lo concerniente al ramo es de primera calidad

Calle Uruguay 867 y 873

MONTEVIDEO. **(Teléfono La Uruguaya 257 Central)**

VERMOUTH OYAMA

Analizado por la Oficina Municipal de Análisis de Montevideo

Las distintas plantas escogidas que entran en su fabricación, las cuales *combinadas con los mejores vinos añejos*, proporcionan el exquisito

VERMOUTH OYAMA

que tanto aceptan los paladares delicados

Pídalo Vd. en todos los cafés, confiterías y buenos almacenes

---

Carlos Bellmunt Golorons

Unico concesionario de: Azul Kevitt's para la ropa, Líquido Brasso para limpiar y pulir metales, vinos mesa y seco Hadellorea calidad inmejorable.

Todos los productos con condiciones propias y excepcionales en sus distintas aplicaciones.

"IDEAL" ZAPATERIA

— DE —

PASCUAL SMALDONE

Gran surtido en calzado importado y del país. Especialidad en calzado **Norte Americano** de las afamadas marcas: **The American Shoe from Boston, Nettleton y Konqueror.**

Precios sumamente módicos

Calle Uruguay núm. 1113 casi esq. A. de la Paz

MONTEVIDEO

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina é Higiene del Centenario.

UNICOS IMPORTADORES

Valentín Martínez y Ca.—Montevideo